

Joaquim Pecanins Fàbregas (*1883; †1948), ejemplo de músico dedicado a la música culta y a la de tradición oral

Joaquim Pecanins Fàbregas (*1883; †1948), an Example of musician dedicated to classical and folk music

Glòria Ballús Casóliva

Doctora en Musicología

gballus@hotmail.com

RESUMEN

En la primera mitad del siglo XX se forjó un perfil de músico interesado en potenciar tanto la música culta como la de tradición oral. Un ejemplo de ello es Joaquim Pecanins i Fàbregas que desplegó una trayectoria como folclorista, pedagogo, pianista, violinista, compositor y director con un fuerte compromiso para recuperar la canción tradicional catalana.

Como folclorista recogió y transcribió numerosas canciones y melodías populares de Catalunya, que se editaron, algunas de las cuales fueron premiadas en los concursos de la Festa de la Música Catalana, que organizaba el Orfeó Català, en los años 1904, 1905 y 1906. Fue director coral, principalmente del Orfeó Manresà, director-fundador del Conservatorio de Música de Terrassa y de una orquesta y profesor de piano, armonía, contrapunto y composición.

Como pedagogo implantó el método de Émile Jaques-Dalcroze, importado de Suiza, "Canciones con gestos" (llamada también Gimnasia Rítmica) para niños y editó un libro de Teoría de la Música para sus alumnos. Como compositor armonizó más de cien canciones que forman parte del repertorio coral, y compuso diversas obras para piano, para voces, para canto y piano, para quinteto de cuerda y varias sardanas.

Palabras clave: canción popular, tradición oral, orfeón, pedagogía, compositor.

ABSTRACT

In the first half of the twentieth century there were several musicians who dedicated themselves to promote the cultured music and the oral tradition. An example of this is Joaquim Pecanins i Fàbregas for his because of his career a folklorist, pedagogue, pianist, violinist, composer and conductor with a deep compromise in recovering the traditional Catalan song.

As a folklorist he collected and transcribed numerous popular songs and melodies from Catalonia, which were published, some of which were awarded in the competitions of the Catalan Music festival, organized by the Orfeó Català, in the years 1904, 1905 and 1906. He was conductor of choirs, principally of the Orfeó Manresà, harmony, counterpoint, composition and piano teacher, director-founder of the Conservatory of Music of Terrassa and of a chamber orchestra.

And as a pedagogue he implanted the method of Émile Jaques-Dalcroze, imported from Switzerland, "Songs with Gestures" (also called rhythmic gymnastics) for children and edited a book of music theory for his students. As a composer harmonized more than one hundred songs



JOAQUIM PECANINS FÀBREGAS (*1883; †1948), EJEMPLO DE MÚSICO DEDICADO A LA MÚSICA CULTA Y A LA DE TRADICIÓN ORAL

that are part of that belongs to the choral repertoire, and composed several works for piano, vocal music, for voice and piano, for string quintet and several sardanas.

Key words: folk song, oral tradition, Orfeón, pedagogy, composer.

Ballús Casóлива, G. (2017). Joaquim Pecanins Fàbregas (*1883; †1948), ejemplo de músico dedicado a la música culta y a la de tradición oral. *Cuadernos de Investigación Musical*, 3, 50-74.

1. BIOGRAFÍA¹

Joaquim Pecanins Fàbregas es un músico muy completo. Podría definirse como una persona enamorada de la música, en todas sus vertientes: fue folklorista, pedagogo, director, compositor, pianista y violinista y, a la vez, fue una persona profundamente religiosa y con una estima notable hacia Cataluña, como se refleja en su obra.



Fig. 1: Joaquim Pecanins Fàbregas

¹ Este artículo forma parte de un trabajo de investigación iniciado con la publicación es esta autora (Ballús, 2006). Por la diversidad de sus obras y de las entidades musicales en las cuales estuvo comprometido, se ha ido ampliando con diferentes artículos y en un libro que se está elaborando con una más completa información de todas sus actividades y de su obra. La autora presentó una parte de dicha investigación como comunicación en la *I Jornadas de Patrimonio Musical Hispánico*, en Zaragoza, 8-10 de junio de 2016; y recibió el *Premio Antoni Esteve* —dentro de los Premios Lacetània—, que otorga el Centro de Estudios del Bages (2016), con un trabajo dedicado a profundizar su aportación al *Orfeó Manresà*.

GLÒRIA BALLÚS CASÓLIVA

Joaquim Pecanins nació en la población catalana de Prats de Lluçanès (comarca barcelonesa del Berguedà), el 2 de mayo de 1883, en el seno de una familia acomodada. Sus primeros años coinciden en el tiempo en que se vertebraba el catalanismo como movimiento político en torno a la proclamación de las *Bases para la Constitución Regional Catalana*, conocidas como Bases de Manresa (1882).



Fig. 2: Josep Pecanins y Maria Fàbregas con sus hijos Manuel, María, Teresa, Jesús, Andreu y Joaquim (de pie a la derecha y detrás de su padre).

Pecanins inició sus estudios en el Seminario de Vic y con el maestro Bosch —que era el director de aquella Banda Municipal— y colaboró con el *Orfeó Lluçanès*, que dirigía mosén Miquel Serra, quien le aconsejó que se fuese a Barcelona para estudiar “*seria e intensamenté*” la música. Allí cursó estudios de piano, órgano, violín, armonía y canto gregoriano en la Escuela Municipal de Música de Barcelona y en el Conservatorio del Liceo con los maestros² Antoni Nicolau³, Joan Lamote de Grignon⁴, el organista Eusebi Daniel⁵.

² En el transcurso de este estudio se hace alusión a músicos que desarrollaron su actividad principalmente en el ámbito catalán, en cuyo caso, anoto unos datos biográficos para que puedan ser situados cronológicamente. En otros casos, como Higinio Anglés o Felipe Pedrell, dada su trayectoria, no lo considero necesario.

³ Antoni Nicolau (*1858; †1933) compositor, director de la Escuela Municipal de Música de Barcelona y de la Sociedad de Conciertos Barcelonesa, y profesor del Conservatorio del Liceo. Colaboró con el *Orfeó Català*.

⁴ Joan Lamote de Grignon Bocquet (*1872; †1949), pianista, compositor y director de orquesta (fundador de la Orquesta Sinfónica de Barcelona y director de la Banda Municipal de Barcelona) director del Conservatorio del Liceo y maestro honorario del *Orfeó Manresà*.

⁵ Eusebi Daniel Campalans (*1862; †1950). Compositor y organista del Palacio de Bellas Artes (1894), profesor del Conservatorio Municipal de Barcelona y del Conservatorio del Liceo (1896).

**JOAQUIM PECANINS FÀBREGAS (*1883; †1948), EJEMPLO DE MÚSICO DEDICADO A LA MÚSICA CULTA
Y A LA DE TRADICIÓN ORAL**

En el año 1908, a los veinticinco años, se casó con Carme Bach Reixach (*1883; †1914) y tuvieron cuatro hijos: Carme, Joaquim, Josep María y Mercè.

Joaquim Pecanins obtuvo su primer cargo como director en el *Orfeó Manresà* (1908-1920), que compaginó casi simultáneamente con el de la *Schola Choral* de Terrassa (primero como subdirector desde 1911 y desde 1920 como director), y director de la Escuela Municipal de Música de Terrassa (1920-1925). Además de que fundó y dirigió el Conservatorio de Terrassa (1925-1936) y una orquesta de cámara.

Al estallar la Guerra Civil, tuvo que dejar su actividad en Terrassa en 1936, y aunque en 1937 fue nombrado Profesor de Música⁶, después de la guerra no obtuvo plaza alguna. En 1941 se trasladó a Banyoles (provincia de Gerona) junto a su segunda esposa, María Vallés Mestre (*1918; †2011)⁷ y sus dos hijos: Roser y Francesc, y con su hija Carme Pecanins Bach⁸ (fruto de su primer matrimonio). Ahí ejerció como profesor de música en la *Academia Abat Bonito*⁹, fundada por el que iba a ser su yerno, Josep Brugulat Riera, hasta su propia muerte, el día 23 de enero de 1948.

2. JOAQUIM PECANINS FOLKLORISTA

Desde su juventud, Joaquim Pecanins tuvo gran interés en recoger y anotar las melodías que se cantaban en su población natal de Prats de Lluçanès, con el objetivo de recuperar la canción tradicional catalana.

Sus primeras recolecciones ya fueron premiadas en los concursos de la *Festa de la Música Catalana*, que organizaba el *Orfeó Català*¹⁰ en los años 1904, 1905 y 1906.

⁶ *Diari Oficial de la Generalitat* (1937), 1 de mayo.

⁷ En 1935 se casó con su discípula, María Vallés Mestre, pianista prodigio, aunque había dejado la carrera musical por la de Maestra, al superar las oposiciones de la Escuela Normal de la Generalitat (1931). Véase: *Música. Ilustración Ibero-Americana*, 1, (1929), septiembre, p. 22. *Museografía, Publicación Mensual del Instituto-Escuela de Música*, 37 (1936), mayo, pp. 15-16. *La Vanguardia* (1929), 12 de marzo de 1929 y (1931), 19 de diciembre.

⁸ Carme se casaría, a su vez, en 1947, con Josep Brugulat Riera.

⁹ La *Academia Abat Bonito* fue fundada en 1942 como una escuela innovadora por sus actividades pedagógicas por Josep Brugulat Riera. Su nombre hace referencia al Abad Bonito —*Bonitus*, según los documentos— fundador del monasterio de Sant Esteve de Banyoles en el año 812.

¹⁰ La *Festa de la Música Catalana* se celebró de 1904 a 1906 en el Teatro Novedades, de Barcelona, y los años 1908, 1911, 1915, 1917, 1920 y 1922 en el *Palau de la Música Catalana*.

GLÒRIA BALLÚS CASÓLIVA

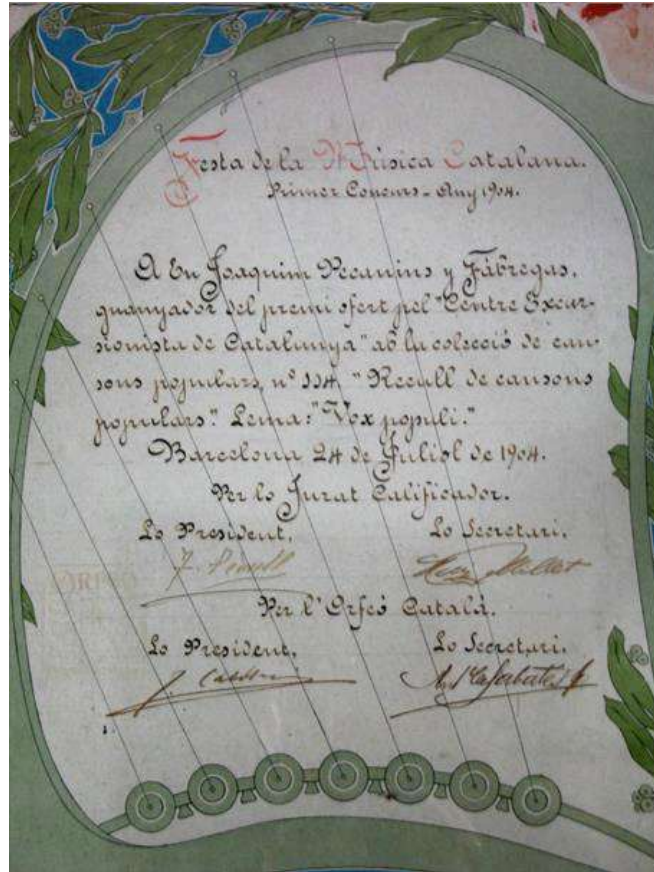


Fig. 3: Diploma de la Festa de la Música (1904)

En el primer concurs (1904) Joaquim Pecanins ganó el premio que otorgaba el *Centre Excursionista de Catalunya* con el *Recull de Cançons populars* [o Recopilación de Canciones populares] (Lema: *Vox populi*), con 28 canciones. El jurado estaba formado por músicos de prestigio: Felipe Pedrell, Josep García Robles¹¹, Antoni Nicolau, Eusebi Daniel y Lluís Millet¹².

En los años siguientes volvió a obtener premio con su *Aplech de Cançons Populars* [o Colección de Canciones Populares] (Lema: *Del cor de la terra*) [Del corazón de la tierra] que agrupaba 46 canciones (1905)¹³, y con la *Col·lecció de cançons populars catalanes* (Lema: *Flors de montanya*), de 55 canciones (1906) (Aviñoa, 1985: 334-338).

¹¹ Josep Garcia Robles (*1835; †1910) fue compositor y profesor de piano en diferentes escuelas. Participó en la creación del *Orfeó Català* y compuso el himno *La bandera catalana*.

¹² Lluís Millet i Pagès (*1867; †1941), fue, además de compositor, el fundador y director del *Orfeó Català*, y director de la Escuela Municipal de Música de Barcelona.

¹³ *Revista Musical Catalana*, (1905), p. 119.

JOAQUIM PECANINS FÀBREGAS (*1883; †1948), EJEMPLO DE MÚSICO DEDICADO A LA MÚSICA CULTA
Y A LA DE TRADICIÓN ORAL

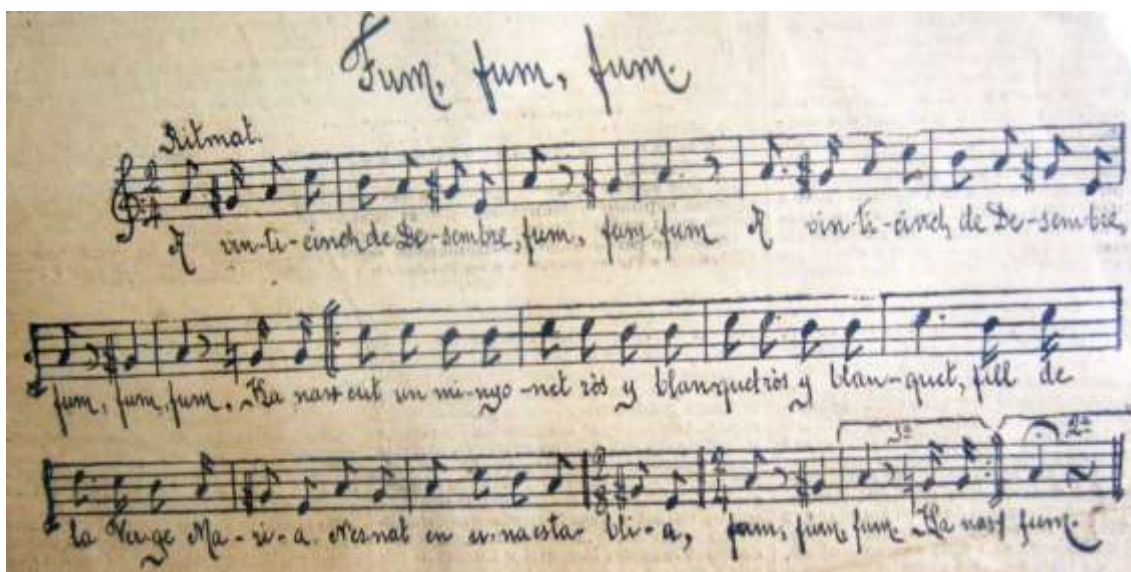


Fig. 4: Canción de Navidad *Fum, fum, fum*, recogida por Joaquim Pecanins y editada por primera vez en *La Ven de Catalunya* (24.07.1904)

Entre los años 1906-1907, 1908 y 1914, la *Revista Musical Catalana*¹⁴ fue publicando, con el título de *Cansons Populares Catalanes*, una selección de las canciones premiadas: *La Escolta*, *Margarida de Castellorsol*, *Rosa de Folló*, *El Soldat*, *El sastre*, *La Font de Llussà*, *Els presos de Vallcebre*, *Joan de la Pobla*, *El Pla de Tarragona*, *Collserola*, *Agna Maria*, *Teresa*, *Sileta*, *Angeleta*, *Caterina*, *La Sirena*, *Marigna*, *Fum, fum, fum*, *Cansó de l'Infant*, *Cap a Bethlem caminem*, *Estrella guiadora*, *Ball rodó*, *La cinta daura*, *La de Pagès*, *Els quintos catalans*, *Els dos camins*, *El mestre*, *El contrabandista*, *El festeig*, *Els Miquelets de França*, *Gra de civada*, *Els Fadrins de Prats*, *L'Oració*, *Jesús*, *La Mare-Madrastra* y *L'estudiant de Vic*.

También en las revistas *Catalunya Artística* (04.08.1904) e *Il·lustració Catalana* (11.06.1916), entre otras, se publicaron parte de sus canciones. El *Butlletí del Centre Excursionista de la Comarca de Bages*, de Manresa (1918)¹⁵, editó además otras dieciséis melodías, que él había recolectado en sus primeras misiones, con unos extensos y documentados comentarios.

¹⁴ *Revista Musical Catalana*, (1905), pp. 210-211 y 231-234; (1906), pp.10-12 y 46-48; (1907), pp.75-78, 101-102 y 123-126; (1908), pp.10-12; (1914), pp.173-175; (1915), pp.43-45, 204-205 y 278-281.

¹⁵ El *Centre Excursionista de la Comarca de Bages* (fundado 22.01.1905) era una asociación que aglutinaba prestigiosas personalidades manresanas, entre ellas al folklorista Blai Padró Obiols (*1873; †1934), al humanista y farmacéutico Josep Esteve i Seguí (*1873; †1927), al médico y folklorista Oleguer Miró i Borràs (*1849; †1926) y al historiador y archivero Joaquim Sarret i Arbós (*1853; †1935), con el objetivo de dar a conocer la comarca en todos sus aspectos, haciendo hincapié a lo que, en aquel momento, se entendía como “excursionismo” que —nacido en el siglo XVIII— era considerado “como manifestación de las ideas filosóficas, artísticas y científicas que preconizaban el contacto con la naturaleza y el descubrimiento de sus valores y secretos”.

GLÒRIA BALLÚS CASÓLIVA

El cant dels ocells

Al veu - re dex - pun - tar lo mi - llor llu - mi -
nar en la nit mes dit - xo - sa els o - ce - llets can - tant la
ve - nen fes - te - jant amb sa veu me - lin - dro - sa els o - ce - llets can -
ta la ve - nen fes - te - jant amb sa veu me - lin - dro - sa.

Fig.5: La canción tradicional *El cant dels ocells*, en una versió diferent a la tradicional, recogida por Joaquim Pecanins en Prats de Lluçanès

A esta recopilación se unió la conferencia *Cançoner Musical Popular Català* [Cancionero Musical Popular Catalán] del también folklorista Rossend Serra i Pagés¹⁶, en la que se presentaron diversas piezas con la participación del *Orfeó Manresà*, que interpretó algunas de las canciones de Pecanins ya publicadas (23.02.1919).

¹⁶ Rossend Serra i Pagés (*1863; †1929) fue escritor, profesor mercantil, geógrafo y folklorista.

JOAQUIM PECANINS FÀBREGAS (*1883; †1948), EJEMPLO DE MÚSICO DEDICADO A LA MÚSICA CULTA
Y A LA DE TRADICIÓN ORAL



Diumenge prop-vingent, dia 23, a dos quarts de quatre en punt de la tarde, l'eminent folklorista En Rossend Serra i Pagés, donarà, en el local del Centre Excursionista de Bages, una conferència pública sobre l' seu **Cançoner musical popular català**, que honra nostres publicacions. En la mateixa sessió el mestre En Joaquim Pecanins, autor de l'apèndix que acompanya aquell important treball, exposarà algunes consideracions referents a les cançons de Catalunya, executant la il·lustració elements de l' Orfeó Manresà.

Al pregar-li que vostè i família, i les seves amistats, assisteixin a aquests actes, li faig també avinent que mitja hora abans, o sia a les tres, es celebrarà el Concell General ordinari d'enguany.

El Secretari,

Blaí Padró

Manresa, febrer de 1919

Fig. 6: Invitación a la conferencia de Rossend Serra i Pagés (23.02.1919)

Siguiendo su labor como folklorista, es destacable su participación en el III Congreso Excursionista¹⁷, que tuvo lugar en Tarragona (13.04.1914), presentando una comunicación sobre la *Cançonística popular*, en el cual propuso la designación de unos cuantos músicos encargados de recoger las melodías o tonadas populares de Cataluña. Se acordó hacer una recolección de canciones populares catalanas y presentarla en el *Institut d'Estudis Catalans* para su publicación. A su vez, propusieron que los Centros Excursionistas celebrasen certámenes musicales populares. Uno de los asistentes —el conde de Santa María de Pomés— pidió a Joaquim Pecanins que publicase la colección de 3.000 canciones que ya había recogido por diferentes comarcas.

¹⁷ *Butlletí del Centre Excursionista de la Comarca de Bages*, 65 (enero 1914-diciembre de 1915), pp. 116-117.

GLÒRIA BALLÚS CASÓLIVA

A pesar de los buenos propósitos del congreso, este proyecto no llegó a realizarse, pero sin duda sirvió de germen para lo que sería, al cabo de unos años, la *Obra del Cançoner Popular de Catalunya*¹⁸, a cuya presentación oficial, en el *Palau de la Música Catalana* (06.01.1922), fue invitado a título personal, junto con los grandes músicos y folkloristas de la época, como Valeri Serra i Boldú¹⁹, Vicenç M. de Gibert²⁰, Joan Llongueras²¹, Josep Barberà²², Vicenç F. Casajús²³, Joan Puntí²⁴, Higiní Anglès y Francesc Baldelló²⁵.

Entre 1918 y 1920 colaboró con algunos folkloristas de Ripoll, dirigidos por Tomàs Ragner²⁶, en la recopilación de las canciones: *Goigs de Sant Joan de Mata*, *Goigs de Nostra Senyora de Montgrony*, *El presoner d'Olot*, *La noia llarga*, *Un dilluns al dematí*, *Don Francisco* y *La guirondaina*, que forman parte del *Cançoner del Ripollès* (Juan, 1998: 126-127, 139-140, 187, 197, 253, 262-263, 517).

Pecanins también dio numerosas conferencias sobre folklore musical en diferentes poblaciones, como la realizada en el Centro Excursionista de Vic²⁷ (31.01.1915), donde el compositor mosén Lluís Romeu, maestro de capilla de la catedral de Vic, —que asistió a la conferencia—, le manifestó su elogio; siguiendo en Manresa (07.03.1915), en el local del *Orfeó Monistrolench* (14.03.1915) y en la Asociación del Gremio de Artistas de Terrassa (19.03.1915).

En los años siguientes²⁸ continuó su labor divulgativa en la sala Athenea, de Girona (Civil Castellví, 1970: 39) (25.03.1916); en el Centro Excursionista de Cataluña

¹⁸ La *Obra del Cançoner Popular de Catalunya* se creó gracias a la donación de Concepció Rabell. El proyecto se realizó con el mecenazgo de Rafael Patxot y bajo la dirección de Francesc Pujol durante los años 1922-1936. Con el trabajo sistemático y exhaustivo de muchos estudiosos, se reunió una colección de materiales de más de 40.000 documentos, entre los que se encontraban, además de canciones, rondallas, refranes, danzas y entremeses. Massot Muntaner, Josep (1994). *Inventari de l'Arxiu de l'Obra del Cançoner Popular de Catalunya*, vol. IV, Barcelona: Abadía de Montserrat, pp. 483, 581, 594, 633, 634, 640 y 689.

¹⁹ Valeri Serra i Boldú (*1875; †1938) fue un estudioso del folklore catalán. En 1928 fundó el *Arxiu de Tradicions Populares*, del cual solo se editó un volumen. Póstumamente se ha publicado parte de su obra inédita.

²⁰ Vicenç Maria de Gibert Serra (*1879; †1939) fue compositor, organista, crítico musical y musicólogo. Fundó y colaboró intensamente en la *Revista Musical Catalana*.

²¹ Joan Llongueras Badia (*1880; †1953) músico, pedagogo y poeta. Después de diplomarse en el Institut Jaques-Dalcroze de Ginebra (1911), introdujo este método en Cataluña a través del *Institut Català de Rítmica i Plàstica*, que fundó en 1913. Fue director de la Escuela Coral de Terrassa (1901-1918) y de la Escuela Municipal de Música de Terrassa (1912-1918). Escribió la música y la letra de más de cien canciones y juegos musicales para niños.

²² Josep Barberà Humbert (*1877; †1947) fue compositor y teórico de la música, y director del Conservatorio del Liceo de Barcelona (1931-1938) donde enseñó armonía y composición.

²³ Vicenç F. Casajús Mestres (*1883; †1950). Compositor y organista, fue maestro de capilla de las parroquias de la Purísima Concepción de Sabadell y de Barcelona. Premiado por la Fundación Concepció Rabell i Civil por su composición *Cuarteto de cuerda*.

²⁴ Joan Puntí Colell (*1886; †1966). Folklorista, escritor y eclesiástico, participó en la *Obra del Cançoner Popular de Catalunya* entre 1922 y 1936.

²⁵ Francesc de Paula Baldelló Benosa (*1887; †1977), musicólogo, organista y divulgador del canto gregoriano.

²⁶ Tomás Ragner Fossas (*1861; †1946), folklorista e historiador.

²⁷ *Cròniques del "Orfeó Manresà"*, 49 (1914), noviembre, p. 420; 51 (1915), enero, p. 436; y 53 (1915), marzo, p. 451.

²⁸ *Cròniques del "Orfeó Manresà"*, 63 (1916), marzo-abril, p. 19; 64 (1916), mayo-junio-julio, p. 27; 67 (1917), enero-junio, pp. 61-62; y 68 (1917), julio, p. 72.

**JOAQUIM PECANINS FÀBREGAS (*1883; †1948), EJEMPLO DE MÚSICO DEDICADO A LA MÚSICA CULTA
Y A LA DE TRADICIÓN ORAL**

(31.05.1916), en el local del *Orfeó Cerverí*, en Cervera (28.01.1917) y en el Centro Popular Catalanista de Sant Andreu de Barcelona (25.07.1917), y en todas ofreció ilustraciones musicales con la colaboración de Rosa Miró²⁹.

Además de recoger, anotar y divulgar las canciones catalanas, desde el principio de su etapa como director del *Orfeó Manresà*, ya en 1910, quiso ampliar el repertorio con las ya existentes; por ello propuso un concurso entre los jóvenes cantores del orfeón que duró varios años. Se debían aprender de memoria la melodía y toda la letra de las canciones del librito *40 Cançons populars catalanes* (1909), que entregó a los que habían obtenido algún premio en el curso anterior.

En esta primera edición ganaron el premio Miquel Caellas³⁰ (de 13 años) y Rosa Miró (de 17 años) que se habían aprendido de memoria 34 canciones, con letra y música, de las cuarenta del cancionero.

3. JOAQUIM PECANINS Y MANRESA

Su primer destino como director lo ejerció en el Orfeó Manresà, cargo que ostentó del 3 de noviembre de 1908 al 5 de setiembre de 1920.

Su impulso en el orfeón dio frutos muy rápidamente. Se compró un piano de cola, e impulsó la colaboración del maestro Joan Lamote de Grignon en los ensayos de las obras más difíciles, nombrándole maestro honorario.

²⁹ La manresana Rosa Miró Camps, (*1893; †1967), hija de Oleguer Miró Borràs (presidente del Centre Excursionista de la Comarca de Bages de 1910-1913 y 1922-1923) y de Antònia Camps Comas, y nieta del poeta Antoni Camps y Fabrès, fue orfeonista y profesora de la Escuela de Música del *Orfeó Manresà*, además, ayudaba en las clases de gimnasia rítmica. Siendo alumna de Pecanins tuvo diversos premios extraordinarios. Ilustraba, con ejemplos musicales que ella interpretaba, las conferencias de Pecanins, que la acompañaba al piano. A los 26 años dejó sus actividades en el *Orfeó Manresà* para casarse con Valentí Torra Pujol, con quien tuvo 14 hijos (!).

³⁰ El manresano Miquel Caellas Santasusana (*1896; †1930), fue orfeonista del *Orfeó Manresà* y profesor de su escuela de música, y estuvo vinculado al *Centre Excursionista de la Comarca de Bages* y al *Centre Excursionista Montserrat*. También fue recolector de canciones que fueron publicadas en el *Bulletí del Centre Excursionista de la Comarca de Bages* (1925).

GLÒRIA BALLÚS CASÓLIVA



Fig. 7: Orfeó Manresà (1910)

De su faceta como director, cabe resaltar una labor innovadora que seguía los objetivos principales que impulsaba el *Orfeó Català*, siendo pionero en los repertorios que cantaba, de los cuales cabe mencionar como ejemplo:

- a.- Canciones populares catalanas a voces mixtas o para coro de hombres³¹.
- b.- Obras de los grandes compositores catalanes³².
- c.- Obras de autores universales³³.

Conviene resaltar que, además de los corales de Johann Sebastian Bach que ya tenía en repertorio, muy tempranamente (1910), estrenaron la *Cantata n. 78*, realmente novedosa en la época.

De todos los conciertos realizados para los socios y para el público en general, destacaría el realizado en el *Palau de la Música Catalana*, en Barcelona (19.04.1914), que fue muy aplaudido por toda la crítica barcelonesa, recibiendo numerosas cartas de felicitación de diferentes personalidades, como la del obispo Torres y Bages. Parece que la interpretación de la canción *Captant*, de Antoni Nicolau, fue interpretada magistralmente a

³¹ Como ejemplo: *El cierre*, versión de Llongueras, *El rossinyol*, versión de Mas i Serracant, y *Les muntanyes regalades*, versión de Sancho Marraco.

³² Como ejemplo, el poema *La nit de Nadal*, de Joan Lamote de Grinon; *Plany*, de Enric Morera; *La mort de la núvia*, de Joan Baptista Lambert; y *Les flors de maig*, de Josep Anselm Clavé.

³³ Como ejemplo, corales y la *Cantata n. 78* de J. S. Bach y *Brindis* de Mozart.

JOAQUIM PECANINS FÀBREGAS (*1883; †1948), EJEMPLO DE MÚSICO DEDICADO A LA MÚSICA CULTA
Y A LA DE TRADICIÓN ORAL

pesar de sus dificultades de ejecución, y que hasta entonces solo la había cantado el *Orfeó Català*.



Fig. 8: Visita y concierto del *Orfeó Manresà* a Barcelona (1914)

Pedagógicamente su etapa manresana fue muy prolífica, destacó por fundar la sección de *Gimnàstica Rítmica* (o canciones infantiles con gestos), siguiendo el método de Émile Jaques-Dalcroze³⁴, utilizando obras del propio Jaques-Dalcroze, del maestro Joan Llongueras y también propias, que interpretaba la sección infantil del orfeón.

En una conferencia³⁵, dirigida a los socios del *Orfeó Manresà* (30.04.1913), explicó los importantes beneficios de la *Gimnasia Rítmica* y su aplicación. Y con el objetivo de implantarla en las escuelas manresanas, envió a dos de sus orfeonistas con más cualidades —Rosa Miró y Miquel Caellas—, a Barcelona, para que realizaran un curso con Joan Llongueras en el *Institut Català de Rítmica i Plàstica*, de Barcelona.

³⁴ Émile Jaques-Dalcroze (*1865; †1950) fue un compositor, músico y educador musical suizo que desarrolló un método de aprendizaje y de experimentar la música a través del movimiento.

³⁵ *Cròniques del "Orfeó Manresà"*, 33 (1913), abril-mayo, pp. 283-288.

GLÒRIA BALLÚS CASÓLIVA



Fig. 9: Demostración de las canciones con gestos (*Gimnàstica rítmica*) según el método de Jaques-Dalcroze por la sección infantil del *Orfeó Manresà*

Para proseguir en ese proyecto, fue becado por el Ayuntamiento de Manresa para realizar cursos de pedagogía en Hellerau con el propio compositor y pedagogo Jaques-Dalcroze, aunque finalmente solo realizó una corta estancia.

Siguiendo su interés pedagógico, creó las *Hores d'Art* —sesiones musicales de periodicidad mensual—, en las que explicaba las diferentes obras del repertorio que a continuación se interpretaban, así como también una breve biografía de sus compositores. Esto le llevó a poder introducir algunos de los mejores intérpretes de la época y dar información sobre los grandes compositores universales. Se presentaron en el acto solemne de apertura³⁶ del curso 1909-1910 del *Orfeó Manresà* (26.09.1909) y el discurso *Introit a les Hores d'Art* estuvo a cargo del farmacéutico y humanista Josep Esteve Seguí, quien agradeció a Pecanins la enseñanza sobre músicos y composiciones de todos los países, y los resultados que se obtendrían.

Las *Hores d'Estudi*³⁷ fue otra iniciativa para explicar más extensamente obras concretas. En los años 1917 y 1918, se dedicaron a un estudio temático de Beethoven, en el que, además de la correspondiente biografía del compositor, Pecanins ofreció una explicación y análisis de todas las sinfonías, que en las diferentes sesiones fueron interpretadas a cuatro manos por dos de sus discípulas —Rosa Miró y Gracia Mas—.

Desde el año 1911, Pecanins compaginó la dirección del orfeón manresano con la subdirección de la *Schola Choral* de Terrassa. Fruto de esta relación tenemos diversos

³⁶ *Butlletí del Centre Excursionista de la comarca de Bages*, 35 (1909), octubre, pp. 241-244.

³⁷ *Cròniques del "Orfeó Manresà"*, 71 (1917), noviembre, pp. 89-92.

JOAQUIM PECANINS FÀBREGAS (*1883; †1948), EJEMPLO DE MÚSICO DEDICADO A LA MÚSICA CULTA
Y A LA DE TRADICIÓN ORAL

conciertos de ambas entidades, como por ejemplo el concierto en Terrassa, que tuvo lugar dentro del ciclo de Cuaresma (10.03.1912).

La primera parte, el *Orfeó Manresà* interpretó: *Himne de l'Orfeó Manresà*, de J. Lamote de Grignon; *Cant d'amor*, de J. Sancho Marraco; *Quan mon marit de fóra ve*, de O. Lassus; *Melangia*, de G. Palestrina; *¡Oh! Jesús de la meva ànima* (coral), de J. S. Bach; *Cant del Pescaire*, de D. Mas i Serracant; *Lo Noi de la Mare*, de A. Nicolau. En la segunda parte intervinieron los dos grupos corales: *Sota de l'Om*, de Morera; *El dimoni escuat*, de Cumella; *La minyona de Solsona*, de Llongueras; *El Mestre*, de Pecanins; *Príncep d'amor* (coral), de Bach; *Vols dir-me amor?* (madrigal) de J. Dowland; *¡Oh quin bon eco!* (canon primera audició), de O. Lassus; *Domine non secundum*, de Cesar Franck, y *El siti de Berg-op-Zoom* (popular holandesa).

Este concierto regresó a Manresa, al teatro Conservatorio (01.09.1912). En primer lugar la *Schola Choral* de Terrassa, con su director Joan Llongueras, interpretaron: *Cant del Joves*, de E. Morera; *El rossinyol*, de F. Mendelssohn; *Montanyes del Canigó*, de E. Morera; *Cançó de bressol*, de Weyts; *Magalí*, de J. Llongueras; *Vos me feriu* (madrigal), de Mandolt; *Cor d'àngels*, de F. Schubert; *Cançó de taberna*, de F. Mendelssohn; *Primavera eterna*, de E. Morera; y *La verema* (madrigal), de O. Lassus. En la segunda parte, las dos entidades dirigidas por Joaquim Pecanins interpretaron: *Príncep d'Amor* (coral), de J. S. Bach; *Domine non secundum*, de C. Franck; *Sanctus*, de G. Palestrina; *¡Es juny!*, de J. Lamote de Grignon; *El fill del Rei*, de J. Llongueras; *Sota de l'om*, *Himne de l'arbre fruiter* y *La cançó nostra*, de E. Morera; *El siti de Berg-op-Zoom*, y *La Pàtria nova*, de E. Grieg.

Este repertorio ofrece una muestra de las obras que realizaban los orfeones catalanes en aquellos años y, a la vez, de las actividades que organizaban conjuntamente, por otra parte muy extendidas en los primeros años del siglo XX, y que se ampliaron con *Aplecs* [Reuniones o encuentros] y *Assamblees de Germanor* [Asambleas de Hermandad].

Pecanins, durante su estancia en Manresa fue el director general del *Aplec comarcal d'Orfeons* (Artís Benach, 1980: 81, 87-88), también llamada *Festa de Germanor* [Fiesta de Hermandad], que tuvo lugar en esta ciudad (23.06.1918), como manifestación de los ideales y de la actividad comunitaria de las entidades agrupadas en la *Germanor dels Orfeons de Catalunya* [Hermandad de los Orfeones de Cataluña]. Este evento coincidió con la celebración de la *I Assemblea de la Germanor d'Orfeons de Catalunya* (23 y 24.06.1918), que tuvo lugar en el Salón de Sesiones del Ayuntamiento de Manresa, marcado por un gran simbolismo, ya que en 1892 este mismo lugar había albergado la proclamación de las *Bases de Manresa*.

Bajo la presidencia de Lluís Millet, en esta *Primera Assemblea* se presentaron ponencias de los maestros Millet, Francesc Pujol³⁸ y Joan Llongueras, actuando como secretario Joaquim Pecanins. Estaban representadas 37 entidades y 14 orfeones de todo el mapa catalán.

³⁸ Francesc Pujol Pons (1878; †1945) musicólogo y compositor. En 1897 ingresó en el *Orfeó Català*, al que dedicó la mayor parte de su vida: como corista, como profesor auxiliar, como subdirector y, desde 1941 a la muerte de Millet, como director.

GLÒRIA BALLÚS CASÓLIVA

En esta importante manifestación coral, el *Orfeó Manresà* interpretó *Jo en Tu espero*, coral de J. S. Bach, y *El Noi de la Mare*, glosa de la canción popular de Antoni Nicolau, demostrando su buen nivel. Todos los orfeonistas presentes, a las doce del mediodía, en la plaza Mayor, a manera de saludo para todo el público congregado de la ciudad y venido de comarcas vecinas, dirigidos también por Joaquim Pecanins, interpretaron dos canciones populares *La filadora* y *Els tres tambors*, acabando con *El Cant de la Senyera*, dirigido por su autor Lluís Millet.

Nuestro maestro también formó parte del primer *Consell Permanent de la Germanor d'Orfeons de Catalunya* (1918), bajo la presidencia del maestro Lluís Millet y al lado de grandes directores y músicos, como Francesc Pujol, Joan Llongueras, Francesc de P. Baldelló y Joan Balcells³⁹.

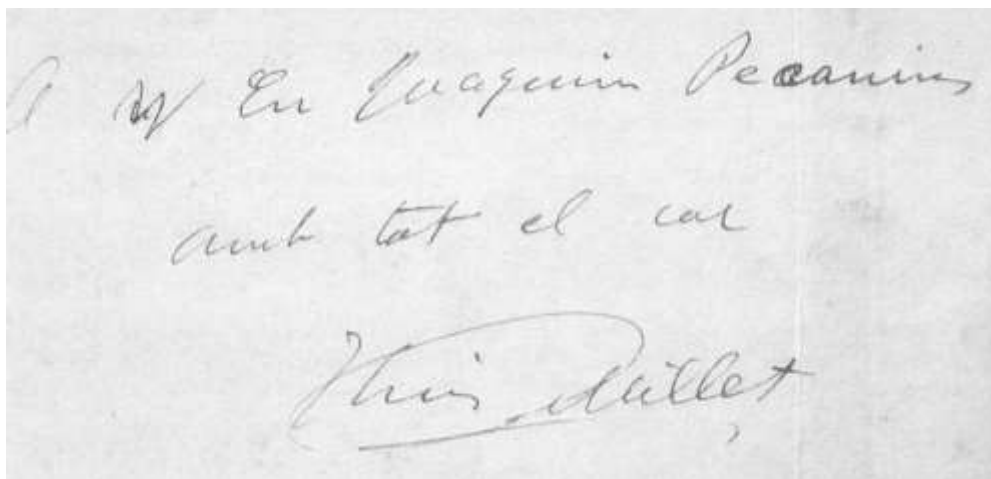


Fig. 10: Saludo de despedida de una carta de Lluís Millet a Pecanins

Joaquim Pecanins, durante su etapa manresana, también estuvo relacionado de manera entusiasta con la sardana; prueba de ello son las colaboraciones que realizó en la revista *La Sardana*⁴⁰.

4. SU ETAPA EN TERRASSA

Su relación con Terrassa comenzó en el año 1911, cuando fue director suplente de la *Schola Choral* de Terrassa, incrementando su participación a partir de 1918.

³⁹ Joan Balcells García (*1882; †1972). Compositor y director coral, dirigió el *Orfeó Gracienc* desde su fundación en 1903 hasta 1936.

⁴⁰ *La Sardana* fue una revista mensual dedicada a la sardana y a los bailes populares. Se publicaron 38 números (de abril de 1916 a mayo de 1919).

JOAQUIM PECANINS FÀBREGAS (*1883; †1948), EJEMPLO DE MÚSICO DEDICADO A LA MÚSICA CULTA
Y A LA DE TRADICIÓN ORAL



Fig. 11: Diploma de nombramiento de socio honorario de la *Schola Choral* de Terrassa (1912)

En el año 1920 ganó, por concurso, la dirección de la Escuela Municipal de Música de Terrassa, en sustitución de Joan Llongueras.

Allí impartió clases de piano, armonía, contrapunto y composición, y continuó encargándose de la dirección de la *Schola Choral*, dejando definitivamente su cargo en el *Orfeó Manresà* el año 1920⁴¹.

En 1925, por discrepancias políticas con el Ayuntamiento de Terrassa —aunque se disfrazaron de simple aplicación del reglamento—, dimitió del cargo de director y fundó, conjuntamente con otros profesores de la misma Escuela Municipal y alumnos aventajados, el Conservatorio de Terrassa, cargo que ocupó hasta el año 1936, cerrándose causa de la Guerra Civil.

⁴¹ *Revista Musical Catalana* (1921), pp. 114-115.

GLÒRIA BALLÚS CASÓLIVA

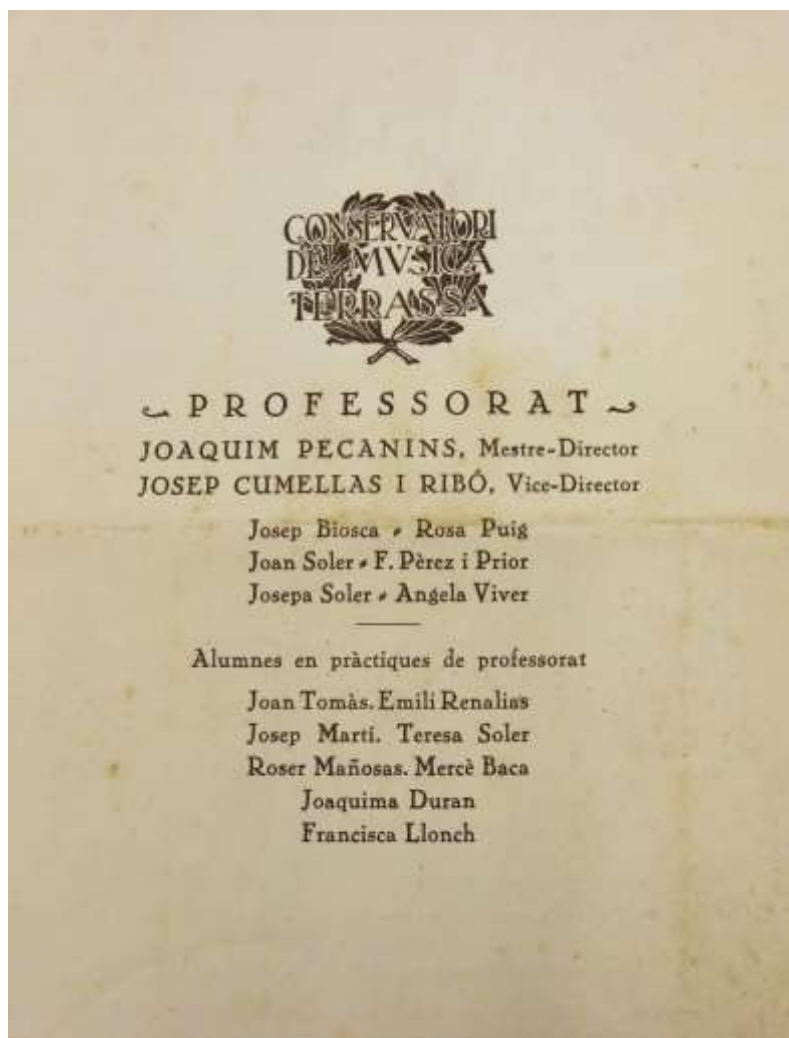


Fig. 12: Profesorado del Conservatorio de Música de Terrassa

Su labor en Terrassa fue fructífera tanto en la *Schola Choral*, como en la Escuela de Música y el Conservatorio de Música, donde continuó como “Sesiones Docentes”, las que había empezado en Manresa con el título de *Hores d'Art*, que dedicó a grandes compositores universales.

JOAQUIM PECANINS FÀBREGAS (*1883; †1948), EJEMPLO DE MÚSICO DEDICADO A LA MÚSICA CULTA
Y A LA DE TRADICIÓN ORAL



Fig. 13: Sesió docent dedicada a J. S. Bach en el Conservatori de Terrassa (1934)

De los numerosos conciertos realizados por la *Schola Choral* cabe destacar el del día 2 de mayo de 1927, conjuntamente con el *Orféo Gracienc*, que interpretaron la parte coral de la *Novena Sinfonia* de Beethoven⁴², con la orquesta de Pau Casals, que dirigió él mismo, en el teatro Alegria, de Terrassa.

Además del Conservatorio de Música, también fundó una orquesta de cuerda con treinta y cuatro discípulos, que ofreció diversos conciertos, todos ellos con notable éxito, destacando el realizado en el *Palau de la Música Catalana*, en Barcelona (17.03.1929), como queda plasmado en los comentarios de Francesc Pujol Algueró⁴³ y las opiniones de los maestros José Sancho Marraco⁴⁴ y Ricard Lamote de Grignon⁴⁵, en el diario de Terrassa *El*

⁴² *El Dia. Diari de Terrassa* (1917), 30 de abril.

⁴³ Francesc Pujol Algueró (*1896; †1975) excursionista y escritor.

⁴⁴ José Sancho Marraco (*1879; †1960), compositor, organista y maestro de capilla de la catedral de Barcelona.

⁴⁵ Ricard Lamote de Grignon y Ribas (*1899; †1962) compositor y director de orquesta.

GLÒRIA BALLÚS CASÓLIVA

*Dià*⁴⁶, y en los publicados en periódicos barceloneses como *Diario de Barcelona*, *El Correo Catalán*, o *La Ven de Catalunya*.

Pecanins, como gran pedagogo que fue, dedicó innumerables esfuerzos para facilitar el aprendizaje musical de niños y jóvenes. Prueba de ello es su *Primer Llibre de la Teoria de la Música*, que se presentó en Terrassa, el día de Santa Cecilia (patrona de los músicos), el año 1928, dirigido sobre todo a sus alumnos del Conservatorio.

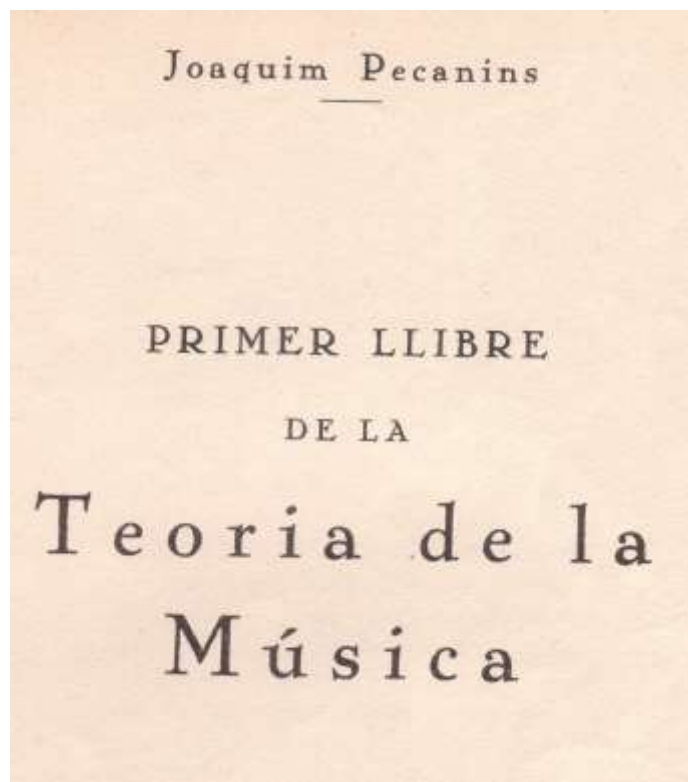


Fig. 14: Libro de *Teoría de la Música* (1928)

5. COMPOSITOR

En el año 1906, Pecanins puso música a un poema de Rafael Masó i Valentí⁴⁷, titulado *L'oració de la nit*⁴⁸, que fue un gran éxito y se repitió numerosas veces en Girona y en pueblos cercanos.

Además de componer otra obra teatral, *La dona d'aigua* —también en versión para violín, violonchelo y piano—, armonizó más de cien canciones populares catalanas para piano, para voces, y otras con acompañamiento de cuarteto o quinteto de cuerda, entre las

⁴⁶ Como por ejemplo los del día 20.03.1929.

⁴⁷ Rafael Masó i Valentí (*1880; †1935). Arquitecto y escritor. Con Xavier Montsalvatge Iglesias (padre del compositor Xavier Montsalvatge) fundó la entidad cultural-artística *Athena* (1913), en la que se agruparon intelectuales, poetas, músicos y literatos, organizaba conferencias y exposiciones de pintura y escultura.

⁴⁸ El estreno tuvo lugar en el *Saló Geriò*, de Girona (28.04.1906) y el *Diario de Gerona*, (29.04.1906), p. 3, dio cuenta de su éxito.

JOAQUIM PECANINS FÀBREGAS (*1883; †1948), EJEMPLO DE MÚSICO DEDICADO A LA MÚSICA CULTA
Y A LA DE TRADICIÓN ORAL

cuales destacan *El mestre i la viudeta* y *La Dama d'Aragó* para coro de voces mixtas, y *Plou i fa sol*, con gestos, que formaron parte del repertorio de los orfeones de la época.

El Mestre i la Viudeta
CANÇÓ POPULAR
harmonitzada per a chor a quatre veus mixtes

Joaquim Pecanins

I. Alegre (♩. 100)

TIPLES
A qui baix al Esquirol si n'hi ha - bí - au - na viu.

TENORS

BARITONS

BAIXOS

Reducció de les veus

Fig. 15: Armonización a cuatro voces de la canción popular *El Mestre i la Viudeta* [El Maestro y la Viudita].

Plou i fa sol
LLUVIA CON SOL
Cançó amb gestos. - Canción con gestos.

J. PECANINS

CANT

PIANO

Fig. 16: Armonización de la canción con gestos *Plou i fa sol* {Llueve y hace sol}.

GLÒRIA BALLÚS CASÓLIVA

De sus propias composiciones podemos destacar *Somni* (1906), *Comiat*, dedicada al *Orfeó Manresà*; *Cançó de gràcies* (para voz y piano) y *Elegía* (para quinteto de cuerda); y obras para piano, como *Juventut* y una armonización de *La lluna, la pruna* [la luna, la ciruela]⁴⁹: También compuso sardanas para piano (1904-1907) y para cobla (Riera Vinyes; Serracant Clermont, 2002 : 165) como *La ploma de perdiu* [La pluma de la perdiz] y *El rossinyol* [El ruiseñor] basadas en temas populares catalanes.



Fig. 17: *Maria* sardana para piano (1907)

⁴⁹ Se trata de una canción popular infantil de 8 compases y en ritmo binario.

JOAQUIM PECANINS FÀBREGAS (*1883; †1948), EJEMPLO DE MÚSICO DEDICADO A LA MÚSICA CULTA
Y A LA DE TRADICIÓN ORAL



Fig. 18: Portada de la obra coral *Comiat* [Despedida] dedicada al *Orfeó Manresà* (1920)

Con el pseudónimo de Víctor Eugeni firmó composiciones y canciones: *Des del lluny* [Desde lejos] y *La Pastoreta* (para voz y piano); y *Els Goigs de la Llum*⁵⁰ (para voces, con quinteto de cuerda) muy populares en Manresa y que estrenó el *Orfeó Manresà*, el año 1918.

Su personalidad fue doble: además de compositor, fue, también, escritor. Puso letra a canciones que él mismo había musicado, y publicó diferentes artículos en diarios de Barcelona con los pseudónimos de “Victor Eugeni” y “El Cavaller de Sant Jordi” [El caballero de san Jorge].

6. CONCLUSIONES

Por su trayectoria, podemos referirnos a Joaquim Pecanins como un ejemplo de músico muy completo, que dedicó toda su vida a la música y que estuvo siempre ligado a la música culta y a la música de tradición oral desde diferentes ámbitos.

⁵⁰ Gozos referidos a la fiesta de la Misteriosa Luz de Manresa (hecho que la tradición concreta que ocurrió el 21 de febrero de 1345).

GLÒRIA BALLÚS CASÓLIVA

Además, encarna perfectamente al músico catalán característico de la primera mitad del siglo XX. Fue director coral, con el *Orfeó Manresà* y la *Schola Choral* de Terrassa; fue director-fundador de una orquesta de cámara; fue profesor de piano, armonía, contrapunto y composición en la Escuela Municipal de Música de Terrassa y director-fundador y profesor del Conservatorio de Música de Terrassa; y como pedagogo, implantó el método Jaques-Dalcroze y editó un libro de *Teoria de la Música* para sus alumnos.

Como folklorista, recogió y transcribió numerosas canciones y melodías populares de Cataluña, con algunas de las cuales fue premiado en diversos concursos —algunas de las cuales editó—; y como compositor, además de armonizar múltiples canciones, compuso obras para voces, canto y piano, cuarteto de cuerda y varias sardanas.

Para premiar toda su labor, en su pueblo natal Prats de Lluçanès, dieron el nombre de “Mestre Pecanins” a una calle de la población (1981), y también en Banyoles, para reconocer sus méritos, le dedicaron la calle: “Joaquim Pecanins i Fàbregas. 1883-1948. Músic i professor” (2003).



Fig. 19: Joaquim Pecanins Fàbregas

**JOAQUIM PECANINS FÀBREGAS (*1883; †1948), EJEMPLO DE MÚSICO DEDICADO A LA MÚSICA CULTA
Y A LA DE TRADICIÓN ORAL**

Este relevante músico, a mi entender, debe de salir del olvido. Por ello, desde hace unos años vengo trabajando en la recuperación de su obra y su divulgación. El maestro Pecanins debe ser conocido y valorado, de manera que su música pueda, nuevamente, estar presente en los repertorios.

BIBLIOGRAFÍA

(1909). *40 Cançons populars catalanes*. Barcelona: L'Avenç.

Artís Benach, Pere (1980). *El Cant coral a Catalunya (1891-1979)*. Barcelona: Barcino.

Aviñoa, Xosé (1998). *La música i el Modernisme*. Barcelona: Curial.

Ballús, Glòria (2006). *El Centre Excursionista de la Comarca de Bages. Cent anys de vida musical 1905-2005*. Manresa: Centre Excursionista de la Comarca de Bages.

Butlletí del Centre Excursionista de la comarca de Bages, 35 (octubre de 1909).

Butlletí del Centre Excursionista de la Comarca de Bages, 65 (enero de 1914-diciembre de 1915).

Civil Castellví, Francesc (1970). *El fet musical a les comarques gironines en el lapse de temps 1800-1936*. Girona: Dalmau Carles, Pla [segunda edición, 1994].

Cròniques del "Orfeo Manresà", 68 (1917), julio.

Cròniques del "Orfeo Manresà", 67 (1917), enero-junio.

Cròniques del "Orfeo Manresà", 33 (1913), abril-mayo.

Cròniques del "Orfeo Manresà", 49 (1914), noviembre.

Cròniques del "Orfeo Manresà", 51 (1915), enero.

Cròniques del "Orfeo Manresà", 53 (1915), marzo.

Cròniques del "Orfeo Manresà", 63 (1916), marzo-abril.

Cròniques del "Orfeo Manresà", 64 (1916), mayo-junio-julio.

Cròniques del "Orfeo Manresà", 71 (1917), noviembre.

Diari Oficial de la Generalitat (1937), 1 de mayo.

GLÒRIA BALLÚS CASÓLIVA

Diario de Gerona (1906), 29 de abril.

El Dia. Diari de Terrassa (1927), 30 de abril.

Juan, Maria Antònia (ed.) (1998). *Cançoners del Ripollès*. Ripoll: Centre d'Estudis Comarcals del Ripollès.

La Vanguardia (1929), 12 de marzo.

La Vanguardia, (1931), 19 de diciembre.

Massot i Muntaner, Josep (ed.) (1995). *Història de l'Obra del Cançoner i complement a l'inventari de l'arxiu*. Barcelona: Publicacions de l'Abadia de Montserrat.

Massot Muntaner, Josep (1994). *Inventari de l'Arxiu de l'Obra del Cançoner Popular de Catalunya*, vol. IV, Barcelona: Abadía de Montserrat.

Museografía, Publicación Mensual del Instituto-Escuela de Música, 37 (1936), mayo.

Música. Ilustración Ibero-Americana, 1, (1929), septiembre.

Revista Musical Catalana, (1905).

Revista Musical Catalana, (1906).

Revista Musical Catalana, (1907).

Revista Musical Catalana, (1908).

Revista Musical Catalana, (1914).

Revista Musical Catalana, (1915).

Revista Musical Catalana, (1921).

Riera Vinyes, Carles; Serracant Clermont, Josep M. y Ventura Salarich, Josep (2002). *Diccionari d'Autors de Sardanes i de música per a cobla*. Santa Coloma de Farners: Arts Gràfiques Cantalozella-SOM, revista de Cultura Popular de Catalunya.

Fecha de recepción: 18/11/2017

Fecha de aceptación: 11/12/2017